

Défaite humiliante et définitive d'ACTA au Parlement européen !

ACTA : Victoire totale pour les citoyens et la démocratie ! nous annonce La Quadrature du Net qui n'est pas pour rien dans ce résultat (et qui mérite notre plein soutien).

Ce n'est qu'un début... mais en attendant, nous nous associons à la joie du moment avec cette traduction du *pirate* Rick Falkvinge.



VICTOIRE ! ACTA subit une défaite humiliante et définitive au Parlement européen

VICTORY! ACTA Suffers Final, Humiliating Defeat In European Parliament

*Rick Falkvinge - 4 juillet 2012 - Site personnel
(Traduction Framalang : Ypll, Goofy, Martin)*

Aujourd'hui à 12h56, le Parlement européen avait le choix entre le rejet

final d'ACTA et la poursuite de l'incertitude. Par un vote écrasant, 478 à 39, le Parlement a décidé de rejeter ACTA une bonne fois pour toutes. Cela signifie que ce traité trompeur est maintenant mort au niveau mondial.

C'est un jour de fête. C'est le jour où les citoyens d'Europe et du monde ont vaincu les bureaucrates non élus, qui étaient courtisés par le lobby des plus riches entreprises de la planète. Le champ de bataille n'était pas un quelconque bureau dans une administration mais les représentants du peuple - le Parlement européen - qui ont finalement décidé de faire leur travail en beauté, et de représenter le peuple contre les intérêts particuliers.

La route vers cette victoire fut sombre, difficile, et en aucun cas sûre.



Illustration : Le vote final sur ACTA au Parlement européen : 39 pour, 478 contre.

Comment en sommes-nous arrivés là ?

Il y a six mois la situation semblait très sombre. Il semblait certain qu'ACTA passerait en silence et dans l'indifférence totale. Les forces défendant les droits des citoyens ont essayé de le faire passer devant la Cour européenne de justice pour tester sa légalité et pour gagner un peu de temps. Et là, quelque chose s'est produit.

Un monstre du nom de SOPA est apparu aux États-Unis. Des milliers de sites web se sont couverts de noir le 18 janvier et des millions de protestations se sont exprimées, laissant le Congrès en état de choc devant l'ampleur de la colère

populaire contre certains intérêts privés. SOPA en est mort.

Dans ce sillage, comme les citoyens s'étaient rendus compte qu'ils n'avaient pas besoin d'accepter de tels abus d'entreprises sans broncher et en tendant l'autre joue, la communauté a braqué ses projecteurs sur ACTA. La lutte a continué en beauté pour vaincre ce monstre. Début février, il y a eu des manifestations dans toute l'Europe, laissant le Parlement européen tout aussi choqué.

Les partis politiques ont changé d'avis et proclamé leur opposition à ACTA en solidarité avec les manifestations citoyennes sur tout le continent, après avoir compris à quel point cette législation étaient commandée sans aucune honte par des entreprises complices qui pensaient que c'était déjà fait. Ils ont essayé, retenté, et forcé jusqu'à aujourd'hui, de reporter le vote d'ACTA pour qu'il se passe dans la plus grande indifférence du public et des activistes.

Hélas, ils ne comprennent pas le Net. Et il y a un point clé ici : le Net n'oublie jamais.

Mais le message à retenir ici, c'est que nous, les activistes, avons fait ça. Tout le monde au Parlement européen se relaie pour rendre hommage à tous les activistes partout en Europe et dans le monde, qui ont attiré leur attention sur le fait que c'était une vraie saleté, que ce n'était pas une proposition à approuver comme les autres, mais en fait une proposition de législation réellement dangereuse. Tout le monde remercie les activistes pour cela. Oui, vous. Vous devriez vous pencher en arrière, sourire et vous filer des tapes dans le dos. Chacun d'entre nous a de très bonnes raisons d'être fier aujourd'hui.

Et maintenant ?

En théorie, ACTA pourrait toujours s'appliquer entre les États-Unis et plusieurs États de plus petite taille. Dix États étaient en négociation, et six d'entre eux doivent le ratifier pour qu'il entre en vigueur. En théorie, cela pourrait devenir un traité entre les États-Unis, le Maroc, le Mexique, la Nouvelle Zélande, l'Australie et la Suisse. (Mais attendez, le Sénat mexicain a déjà rejeté ACTA. Tout comme l'Australie et la Suisse, en pratique. Eh bien... alors un traité entre les États-Unis et le Maroc, dans l'éventualité peu probable que les États-Unis le ratifient réellement et formellement. Vous voyez l'issue qui se dessine.)

Comme il était expliqué précédemment sur TorrentFreak, sans le soutien de

l'Union européenne, ACTA est mort. Il n'existe pas.

Le Commissaire européen responsable du traité, Karel de Gucht, a déclaré qu'il n'allait tenir compte d'aucun rejet et le re-soumettre au Parlement européen jusqu'à son adoption. Cela n'arrivera pas. Le Parlement fait très attention à sa dignité et ne tolère pas ce genre de mépris, heureusement. C'est quelque chose d'assez nouveau dans l'histoire démocratique de l'Union européenne - la première fois où j'ai vu le Parlement se battre pour sa dignité était pour le Paquet Télécom, quand la Commission a pareillement tenté de faire adopter de force la riposte graduée (au contraire, le Parlement a rendu cette riposte graduée illégale dans toute l'Union européenne).

Une bonne partie des dangers d'ACTA reviendra sous d'autres noms. Pour les lobbyistes, c'est le travail de sape ordinaire contre les pouvoirs, jusqu'à ce qu'ils cèdent. Juste un jour de boulot comme un autre. Nous devons rester vigilants contre les intérêts particuliers qui reviendront encore et encore à la charge, jusqu'à ce que nous nous assurions que la route législative leur soit complètement bloquée. Nous devons rester vigilants.

Mais pas aujourd'hui.

Aujourd'hui, nous fêtons un travail extraordinairement bien mené.

Aujourd'hui, le 4 juillet, l'Europe célèbre une journée d'indépendance vis-à-vis des intérêts particuliers américains.

Aujourd'hui, nous avons défendu nos droits les plus fondamentaux contre les géants de l'industrie, et nous avons gagné.

Félicitations à nous tous, et merci à tous les frères et les sœurs sur les barricades, partout dans le monde, qui ont rendu cela possible.

GEEK Player 1 **K.O.** 04/07/12 ACTA Player 2

